

W3 Alessandro Grandi, *Veniat dilectus meus* (1619), from his *Celesti fiori . . . libro quinto de suoi concerti a 2. 3. 4. voci, con alcune cantilene nel fine* (Venice, 1619)

Canto C1 {Wife/Soul:] Come, my beloved,  
Tenore I C4 come,  
Tenore II C4 my spouse,  
Basso F4  
Organo [basso continuo] F4

5 come, my chosen one out of thousands, in his garden,  
Tenore I C4 ve- ni- at e- le- ctus me- us ex- mil- li- bus in hor- tum su- um,  
Basso F4  
10 into your garden.  
[Husband/Christ:] I come, my beloved, I come, my wife, I come, my chosen one  
Tenore I C4 in hor- tum su- um. 3 Ve- ni di- le- cta me- a, ve- ni spon- sa me- a, ve- ni e- le- cta me- a  
Basso F4  
22 [Wife/Soul:] Come into his garden and taste its tender fruit,  
Tenore I C4 out of thousands. Ve- ni- at in hor- tum su- um et co- me- dat fru- ctum po- mo- rum su- o- rum,  
Basso F4  
ex mil- li- bus.  
28 and drink the new wine made of my pomegranates.  
Tenore I C4 et bi- bat mu- stum ma- lo- rum gran- a- to- rum me- o- rum.  
Basso F4

33

[Husband/Spouse:] I come into my garden and gather my myrrh with balsam, I eat

Ven-i in hor-tum me-um et mes-su-i mir-ram me-am cum a-ro-ma-ti-bus me-is, co-me-di-

43

[Wife/Soul:] Come, my husband,

my honeycomb with my honey, and I drink wine with my milk. Ve-ni at spon-sus me-us, I come,

fa-vum cum mel-le me-o, et bi-bi vi-num cum la-cte me-o. Ve-ni

53

my beloved, my chosen one among thousands.

my wife, di-le-ctus me-us, my beloved, e-le-ctus me-us ex mil-li-bus, my chosen one among thousands.

spon-sa me-a, di-le-cta me-a, e-le-cta me-a ex mil-li-

65

Let us go into the vineyards. Let us see if

Sur-ga-mus ad-vi-ne-as. Vi-de-am-us si  
Let us go into the vineyards. Let us see

bus, Sur-ga-mus ad-vi-ne-as. Vi-de-

70

the vines are budding, if the pomegranates are blooming.

flo-ru-it vi-ne-a, si flo-res fructus par-tu-ri-unt, si flo-res  
if the vines are budding, if the pomegranates are blooming.

a-mus si flo-ru-it vi-ne-a, si flo-ru-e-runt ma-la pu-ni-

if the vines are budding,  
fructus par-tu-ri-unt, si flo-ru-e-runt, si flo-ru-e-runt ma-la pu-ni-ca.  
*if the pomegranates are blooming.*  
ca, si flo-ru-e-runt ma-la pu-ni-ca, si flo-ru-e-runt ma-la pu-ni-ca.

6

81 [Chorus:] Where did your beloved go, oh loveliest of women?  
Quo a-bi-it di-le-ctus tu-us, O pul-cher-ri-ma mu-li-e-rum? *Where did he turn, your one chosen*  
Quo de-clin-a-vit e-le-ctus  
among thousands, oh loveliest of women, so that we can search for him with you?  
tu-us ex mil-li-bus, O pul-cher-ri-ma mu-li-e-rum, ut quae-re-mus e-um te-cum, quae-re-mus e-um  
so that we can search for him with you?

6

87 so that we can search for him with you?  
ut quae-re-mus e-um te-cum, quae-re-mus e-um  
among thousands, oh loveliest of women, so that we can search for him with you?  
tu-us ex mil-li-bus, O pul-cher-ri-ma mu-li-e-rum, ut quae-re-mus e-um te-cum  
so that we can search for him with you?

91 [Wife/Soul:] My beloved went down to his garden, to the beds of spices, to pasture his flock in the garden  
Di-le-ctus me-us de-scen-dit in hor-tum su-um ad a-re-o-lama-ro-ma-tum ut i-bi pa-sca-tur in hor-tis et  
te-cum?  
cum?

6

101 *and gather lilies,* *to pasture his flock in the garden and gather lilies.*

106 *Let us go to the vineyards.* *Let us see if*  
*col- li- gat. Sur- ga- mus ad vi- ne- as. Vi- de- a- mus si*  
*Let us go to the vineyards.* *Sur- ga- mus ad vi- ne- as.*  
*Let us go to the vineyards.* *ad vi- ne- as.* *Let us see*  
*Sur- ga- mus ad vi- ne- as, ad vi- ne- as.* *Let us go to the vineyards.* *Vi- de-*

113 *the vines are budding,* *let us see if*  
*flo- ru- it vi- ne- a, vi- de- a- mus si*  
*Let us see if the vines are budding.* *vi- de- a- mus si*  
*Vi- de- a- mus si flo- ru- it vi- ne- a,* *ne- a,*  
*Let us see if the vines are budding,* *Vi- de- a- mus si flo- ru- it vi- ne- a, let us see if*  
*if the vines are budding,* *a- mus si flo- ru- it vi- ne- a.* *vi- de- a- mus si*

121 *the vines are budding,*

Musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in common time, key signature of one flat. The vocal parts are: Soprano, Alto, Tenor, Bass. The lyrics are: flo- ru- it, si flo- ru- it vi- ne- vi- de- a- mus si flo- ru- it vi- ne- vi- de- a- mus si flo- ru- it vi- ne- flo- ru- it vi- ne- a, si flo- ru- it vi- ne-.

125

Musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in common time, key signature of one flat. The vocal parts are: Soprano, Alto, Tenor, Bass. The lyrics are: a, si flo- res fru- ctus par- tu- ri- unt, si flo- ru- e- runt ma- la pu- ni- a, si flo- res fru- ctus par- tu- ri- unt, si flo- ru- a, si flo- res fru- ctus par- tu- ri- unt, si flo- ru- e- runt ma- la pu- ni- ca, si flo- res fru- ctus par- tu- ri- unt, si flo- ru-

130 *if the pomegranates are blooming.*

Musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in common time, key signature of one flat. The vocal parts are: Soprano, Alto, Tenor, Bass. The lyrics are: ca, si flo- ru- e- runt ma- la pu- ni- ca. e- runt, si flo- ru- e- runt ma- la pu- ni- ca. si flo- ru- e- runt ma- la pu- ni- ca, ma- la pu- ni- ca. unt, si flo- ru- e- runt ma- la pu- ni- ca.